



TOMARK, s.r.o.  
Strojnícka 5, 080 01 Prešov

## ZÁVÄZNÝ BULLETIN MANDATORY BULLETIN

**Číslo:** ZB SD4-01-2014  
**Number:**

**Predmet:** Dotiahnutie karabíny na záchrannom padákovom systéme  
**Subject:** *Tightening of the carabine on emergency parachute system*

**Platí pre:** s/n: 0033, 0038-0043, 0045-0060, 0065-0070  
**Applies to:**

**Dôvod vydania:** výskyt uvoľnenej karabíny záchranného systému  
**Reason of issuance:** *Occurrence of not properly tightened carabine*


**Vykonať najneskôr do:** pri najbližšej servisnej prehliadke  
**Time of Compliance:** *at the next service inspection*

**Vykoná:** Prevádzkovateľ alebo po dohode TOMARK, s.r.o. - úsek Aero  
**To be done:** *Owner of the aircraft or after deal by TOMARK, s.r.o. – Aero Division*


**Postup vykonania prác:** v prílohe  
**Work procedure:** *in attachment*

**Náklady hradí:** neaplikuje sa  
**Costs covered by:** *N/A*

**Potrebný materiál:** neaplikuje sa  
**Necessary material:** *N/A*

**Vypracoval:** Ing. Róbert Benetin   
**Complied by:** (meno a podpis)  
(Name and Signature)

**Dátum:** 06.03.2014  
**Date:**

**Schválil:** Ing. Slavomír Dobrovič   
**Approved by:** (meno a podpis)  
(Name and Signature)

**Dátum:** 06.03.2014  
**Date:**

**Dátum vydania:**  
**Date of issuance:**

**Prílohy:** 1  
**Appendices:** 1

## POSTUP VYKONANIA PRÁCE WORK PROCEDURE

### 1. Demontáž vrchného krytu motora *Removing top cover of the engine*

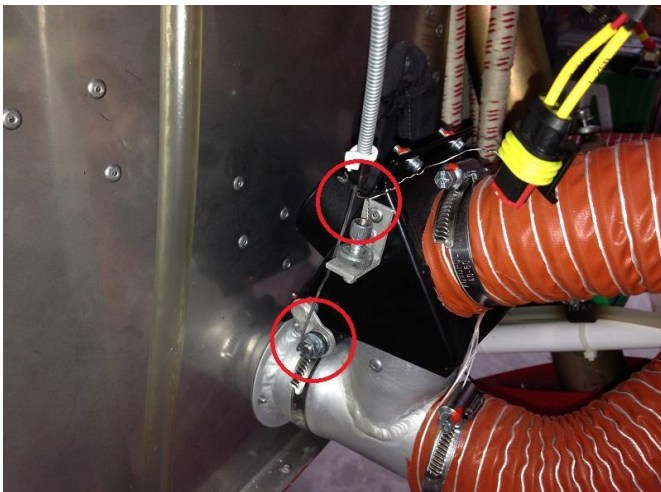
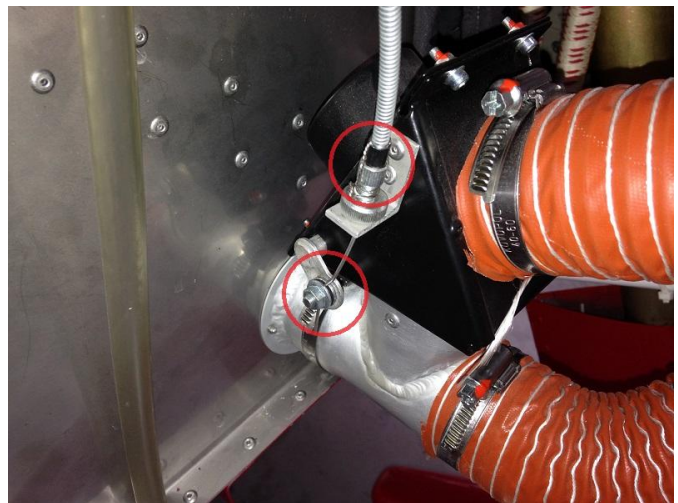
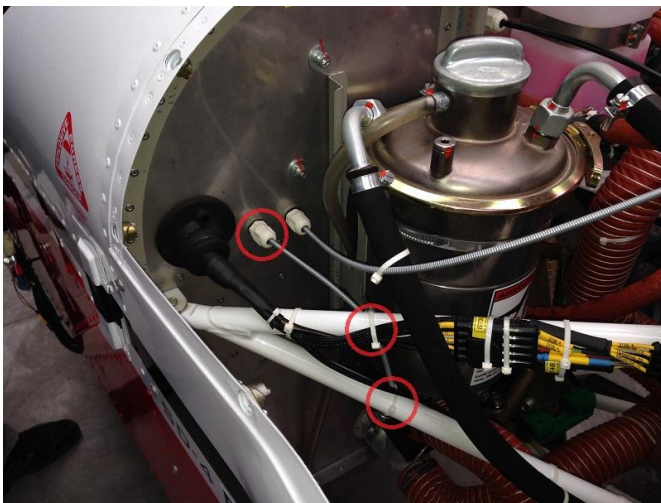
Pomocou krížového skrutkovača povoľte istiace skrutky na vrchnom kryte motora a demontujte ho.

*Use a Phillips PH2 screwdriver to loosen the screws securing the top cover of the engine and remove it.*

### 2. Odpojenie bowdenu AIRBOX *Disconnecting AIRBOX cable routing*

Pre jednoduchší prístup k záchranému padákovému systému je potrebné odpojiť bowden od ovládania AIRBOX. Pomocou vidlicových kľúčov č. 7 a č. 8 povoľte istiacu maticu ovládacieho lanka. Uvoľnite istiaci drôtik. Odstrihnite plastové sťahovacie pásky a vytiahnite bowden.

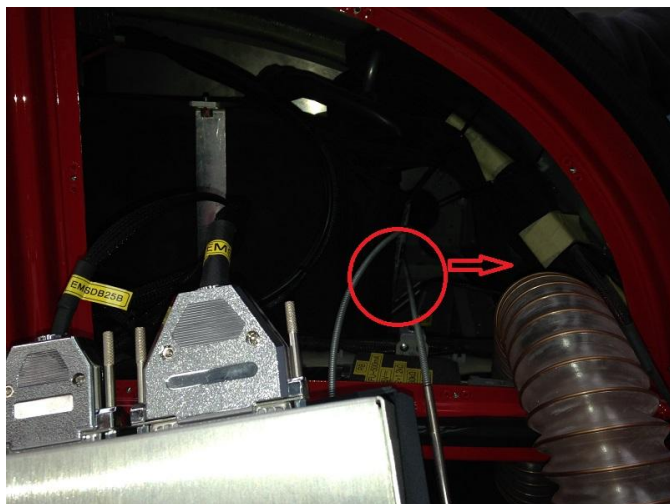
*For easier acces to the emergency parachute system it is vital to disconnect the cable routing for the AIRBOX control. By using fork key nr. 7 and 8 loose the retaining nut of control cable. After loosening the retaining nut it is necessary to unwind the security wire. Cut the plastic cable ties and remove inner liner.*



### 3. Demontáž pravého prístrojového panela *Dismount of right instrument panel*

Použitím imbusového kľúča veľkosti 2 vyskrutkujte 12 skrutiek, ktorými je pripevnený pravý prístrojový panel. Pritiahnutím riadiacej páky k sebe vzniká miesto pre vyklopenie prístrojového panelu. Po odklopení panelu uvoľnite plastové sťahovacie pásy prichycujúce bodweny pre AIRBOX a CABIN HEAT k trupu.

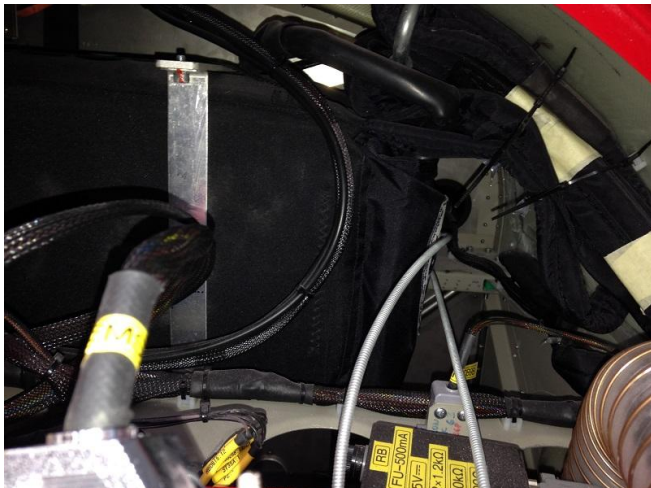
*Use a 2mm Allan key to unscrew 12 screws that hold the right instrument panel. Move the control stick towards to you. Tilt the instrument panel. After tilting the instrument panel cut the plastic zip ties that hold AIRBOX and CABIN HEAT control cable to the airframe.*



#### 4. Otvorenie padáka *Parachute opening*

Po demontovaní pravého prístrojového panela sa Vám naskytne pohľad na záchranný padákový systém. Na pravej strane záchranného padákového systému sa nachádza poklop padáku. Otvorte ho.

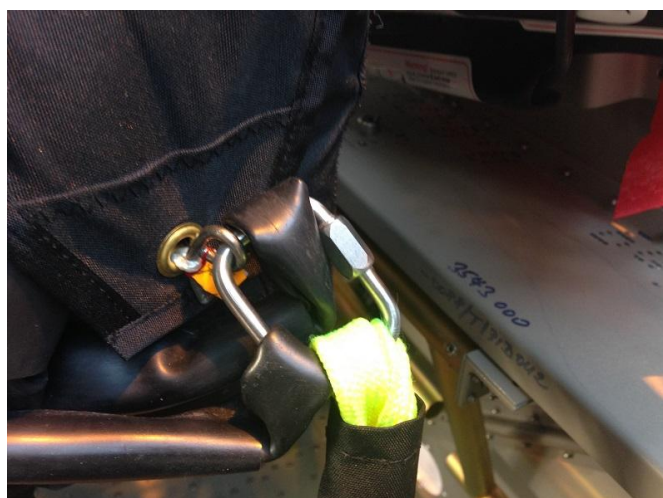
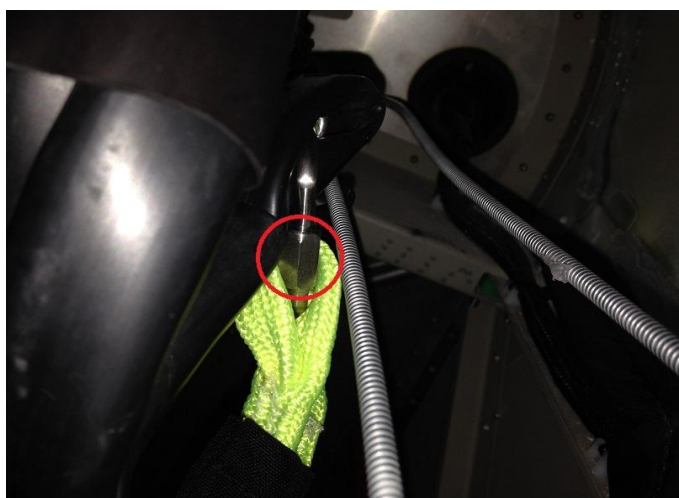
*After dismount of right instrument panel you might see the rescue parachute system. Service cover of rescue parachute system is on his right side. Open it.*



#### 5. Dotiahnutie karabíny

Po otvorení poklopu záchranného padákového systému, pozvoľne rozmotajte popruhy. Na konci popruhu sa nachádza karabína. Vidlicovým kľúčom č. 9 dotiahnite istiacu maticu karabíny.

*When rescue parachute system opened, very carefully pull the strap to you until you will see a green rope and a carabine. By 9mm wrench key tighten the securing nut on carabine.*



## **6. Zatvorenie padáka**

### ***Parachute closing***

Po dotiahnutí istiacej matice na karabíne záchranného padákového systému, poskladajte popruhy tak ako boli zbalené. Dbajte na to, aby sa vnútorné popruhy nezamotali s popruhmi, ktoré sú prichytené na pravej strane vnútornej časti kabíny. Dbajte na to, aby všetky súčasti záchranného padákového systému boli uložené tak ako pred otvorením.

Zatvorte poklop padáka zlepením častí suchého zipsu na poklope a na obale padáku.

*When securing nut on carabine is tightened, put the straps to its previous position.*

*Take care when putting the strap inside the parachute so they do not mix with the outer straps mounted to the airframe. Close the rescue parachute system by the cover that is equipped with the Velcro.*

## **7. Montáž prístrojového panela**

### ***Mounting of the right instrument panel***

Pomocou plastovej sťahovacej pásky prichyťte bowdeny od ovládania AIRBOX a CABIN HEAT k trupu lietadla. Imbusovým kľúčom č. 2 priskrutkujte pravý prístrojový panel späť do otvoru.

*Use the plastic zip tie for attaching the AIRBOX and CABIN HEAT control cables to the airframe. Use 2mm Allan key to tighten the screws that hold the instrument panel.*

## **8. Zapojenie bowdenu**

### ***Control cable engagement***

Po namontovaní pravého prístrojového panela zapojte ovládacie lanko od ovládania AIRBOX a zaistite bowden. Plastovými sťahovacími páskami pripevnite bowden k držiaku motora.

*When control panel mounted connect the control cable to the airbox and secure the cable. Use plastic zip ties to attach the control cable to the engine mount*

## **9. Montáž vrchného krytu motora**

### ***Mount the top cover of engine***

Priložte vrchný kryt motora na motor a zaist'ovacími skrutkami ho dotiahnite.

*Put the top cover of engine above engine and using setscrews to tightening the cover.*

## **POTREBNÉ NÁRADIE**

### **REQUIRED TOOLS**

- Krížový skrutkovač PH2
- Imbusový kľúč č. 2
- Kľúče na matice č. 7; č. 8; č. 9
  
- *Phillips screwdriver PH2*
- *2mm Allan key*
- *7mm, 8mm, 9mm wrench key*

## **POTREBNÝ MATERIÁL**

### **REQUIRED MATERIAL**

Bez nutnosti použitia ďalšieho materiálu

*No need to use any other material*

## **HMOTNOSŤ LIETADLA**

### **AEROPLANE WEIGHT**

Bez vplyvu na hmotnosť lietadla.

*No impact on the aeroplane weight.*

## **ZÁPIS DO LIETADLOVEJ KNIHY**

### **RECORD IN THE AIRPLANE LOGBOOK**

Vykonanie tohto záväzného bulletinu je potrebné zapísať do lietadlovej knihy daného lietadla.

*Implementation of this bulletin should be recorded in the airplane logbook.*